

F

Précautions Générales pour la Batterie:

ATTENTION ! Lorsque vous utilisez ce produit, certaines précautions sont à prendre afin d'éviter tout risque d'incendie, de casse de la batterie ainsi que d'accident. Il est grandement conseillé de lire attentivement la notice avant utilisation de ce produit !

Veillez à utiliser ce produit correctement. Ce produit est destiné à l'entretien de carrosserie, surface plane et lisse.

Ce produit appartient à la catégorie des produits électrique, ne pas l'utiliser dans une atmosphère explosive, en présence de flammes, gaz, ou liquide inflammable...

Ne pas exposer ce produit à la pluie, à une atmosphère humide...

Ne pas manipuler cet article (changement de bonnets...) sans l'avoir débrancher de la prise auparavant.

Ne pas retirer la prise en tirant le câble électrique

Ne pas insérer d'objet entre la carrosserie et la polisseuse, cela pourrait engendrer une détérioration de la carrosserie.

Dans le cas d'une utilisation extérieure, il est recommandé d'utiliser une rallonge spéciale Outdoor.

Ne pas utiliser ce produit sous l'influence d'alcool, de drogue, ou de médicament.

Lors de l'utilisation d'outils, il est fortement recommandé de s'équiper de : Gants, Lunette de protection...

Ne pas couper le câble électrique, changer la prise.

Entretien du produit :

Afin de conserver un bon fonctionnement de cette polisseuse, il est conseillé de la nettoyer après chaque utilisation :

- Ne pas utiliser de solvants lors du nettoyage, cela pourrait provoquer une dégradation prématuré du produit.
- Ne pas imbiber le produit d'eau
- N'utiliser uniquement que des chiffons ou éponges à sec pour le nettoyage
- Les textiles sont nettoyable à l'eau.

Environmental protection

Les appareils électroniques ne doivent pas être mis à rebu avec les ordures ménagères. Veuillez les porter au déchèteries prévues à cet effet. Consultez votre revendeur ou votre mairie afin de connaître la procédure de recyclage.



Figure A : Placer un bonnet propre.

Figure B : Disposer la crème à polir sur le bonnet (ne pas disposer directement sur la carrosserie). Cette première application devrait couvrir environ 1/4 de la carrosserie (indicatif, peut varier en fonction du volume du véhicule). Attention à ne pas appliquer trop de crème sur le bonnet.



Figure C : Toujours allumer et éteindre la polisseuse lorsqu'elle est encore placée sur la carrosserie.

Figure D: Appliquer la crème en mettant une petite pression de l'avant à l'arrière de la polisseuse.



Figure E: Maintenez la polisseuse en main de la façon la plus confortable possible.

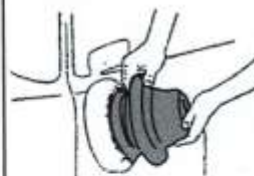


Figure F: Pour un polissage optimale, n'hésitez pas à finir à la main dans les parties les moins accessibles.



Figure G: Retirer soigneusement le bonnet de la polisseuse pour nettoyage.



E

Precauciones generales para la batería :

Atención!, cuando utilice este producto, debe tomar ciertas precauciones para evitar cualquier riesgo de incendio, destrucción de la batería u accidentes. Lea las instrucciones de uso antes de utilizar este producto!!

Este producto está destinado al cuidado de la carrocería del automóvil, superficie plana y lisa.

Este producto, como aparato eléctrico, no debe utilizarse cerca de fuentes de calor importantes, ni exponerse a llamas, gas, líquidos inflamables etc..

No exponer este producto a lluvia, a atmósferas húmedas...

No manipular este artículo sin haberlo desconectado de la red antes.

No desenchufar estirando del cable eléctrico.

Vigilar que no haya nada entre la pulidora y la carrocería, esto podría provocar un deterioro de la carrocería.

En el caso de utilización exterior, se recomienda utilizar un alargador especial para exterior.

No utilizar este producto bajo la influencia del alcohol, las drogas, medicamentos.

Durante la utilización de herramientas, se recomienda equiparse bien: guantes, gafas de protección...

No cortar el cable eléctrico, cambiar de toma.

Mantenimiento:

Para asegurar el buen funcionamiento de la pulidora, le aconsejamos limpiarla después de cada utilización:

- No utilice disolventes para su limpieza, podría deteriorar el producto
- No sumerja el producto en agua.
- Utilice sólo trapos o esponjas en seco para la limpieza.
- Puede limpiar con agua los recambios textiles.

Protección medioambiental

Lleve sus productos electrónicos a los puntos de reciclaje aconsejados.

Infórmese del procedimiento de reciclaje en su punto de venta habitual o en su ayuntamiento.



Imagen A : Coloque un recambio limpio

Imagen B : Distribuya la crema pulidora sobre el recambio textil (no la aplique directamente sobre la carrocería). Esta primera aplicación debe cubrir un 1/4 de la carrocería (puede variar según la superficie del vehículo. Es importante que no aplique demasiada crema sobre el recambio textil.



Imagen C : Encienda y apague la pulidora siempre cuando ésta esté sobre la carrocería del vehículo.

Imagen D: Aplique la crema ejerciendo una leve presión de delante hacia atrás con la pulidora.



Imagen E: Mantenga siempre sujeta con sus manos la pulidora, de la forma más cómoda posible.



Imagen F : Para lograr un acabado óptimo, no dude en pulir a mano aquellas zonas de más difícil acceso.



Imagen G: Retire el recambio de la pulidora para limpiarlo.

Az akkumulátorra vonatkozó előírások :

FIGYELEM ! A termék használata előtt fontos, hogy bizonyos használati előírásokat betartson, hogy elkerüljön egy esetleges tüzesetet, az akkumulátor elromlását vagy akár egy balesetet. Ezért kérjük figyelmesen olvassa el az alábbi előírásokat.

A terméket rendeltetésének megfelelően használja. A termék karosszériához, sima felületek kezelésére használható.

A termék az elektromos berendezések körébe tartozik, ne használja robbanásveszélyes közegben, láng, gáz vagy gyúlékony folyadék közelében.

Ne tegye a terméket esőre, vagy nedves helyre

A géphez csak kikapcsolt állapotban nyúljon, a polírozó textil cserét is ekkor végezze

Ne a kábelt fogva húzza ki a csatlakozót a konnektorból

Ne tegyen semmit a karosszéria és a polírozó közé, mert az károsíthatja a karosszériát.

Kültéri használatnál tanácsos hosszabbítót használnia

Alkohol, gyógyszer, vagy drog hatása alatt ne használja a készüléket

A készülék használata során védőfelszerelés használata ajánlott kesztyű, szemüveg, stb

Ne vágja el az elektromos kábelt

A termék karbantartása:

Hogy a terméket hosszú ideig használhassa, fontos hogy megtisztítsa minden használat után:

- Ne használjon folyadékokat a tisztításhoz, a terméken elváltozások keletkezhetnek
- A termék ne érintkezzen vízzel
- Csak száraz rongyot vagy szivacsot használjon
- A textil részek vízben tisztíthatóak

Környezetvédelem

Az elektronikai hulladékot az erre a célra kijelölt helyen szabad elhelyezni, nem szabad a háztartási hulladékok közé rakni. Az újrafelhasználásra vonatkozó teendőkről érdeklődjön az értékesítési helyeken.



Ábra A : Helyezzen fel egy tiszta polírkorongot.

Ábra B : A polírozó krémet a polírkorongra tegye (ne közvetlenül a karosszériára). Az első adag krém az autó ¼-nek polírozásához elegendő (autómérettől függően eltérhet). Ne tegyen túlzottan sok krémet a korongra!

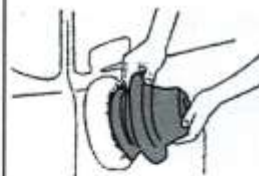


Ábra C : A polírozó gépet mindig még a karosszérián elhelyezve kapcsolja be és ki.

Ábra D : A krémet egy előre-hátra mozgással vigye fel a felületre, kisebb nyomást gyakorolva a gépre.



Ábra E : A polírozógép a legkényelmesebb pozícióban tartsa a kezében.



Ábra F : Az optimális eredmény eléréséhez a nehezen elérhető részeknél kézzel fejezze be a polírozást.



Ábra G : A tisztításhoz óvatosan távolítsa el a polírkorongot.



Precauzioni generali per la Batteria :

ATTENZIONE ! Quando usate questo prodotto, occorre adottare alcune precauzioni per evitare rischi di incendio, di rottura della batteria o di incidenti. E' fortemente consigliato leggere attentamente le istruzioni qui riportate prima dell'utilizzo di questo prodotto !

Fate attenzione a utilizzare correttamente questo prodotto. Questo prodotto è destinato alla manutenzione della carrozzeria, superficie piana e liscia.

Questo prodotto appartiene alla categoria dei prodotti elettrici. Non va utilizzato in un ambiente a rischio di esplosioni, in presenza di fiamme, gas, liquido infiammabile...

Non esporre questo prodotto a pioggia o ambiente umido

Non manipolare questo articolo (cambio di cuffie...) senza prima averlo staccato dalla presa elettrica.

Non togliere la spina tirando il cavo elettrico

Non introdurre oggetti tra la carrozzeria e la lucidatrice, questo potrebbe provocare danni alla carrozzeria.

In caso di un uso esterno, si raccomanda di utilizzare una prolunga speciale Outdoor

Non utilizzare questo prodotto sotto l'influsso di alcool, droghe, farmaci.

Durante l'uso di attrezzi, si raccomanda fortemente di equipaggiarsi con: Guanti, Occhiali di protezione...

Non tagliare il cavo elettrico, cambiare la spina.

Manutenzione del prodotto :

Per garantire un buon funzionamento nel tempo di questa lucidatrice, è bene pulirla dopo ogni utilizzo. Per la pulizia:

-Non usare dei solventi, potrebbero provocare un prematuro deterioramento del prodotto

-Non impregnare di acqua il prodotto

-Utilizzate esclusivamente dei panni o spugne asciutti

I tessuti sono pulibili con acqua.

Protezione ambientale

Gli apparecchi elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici ma portati in appositi centri autorizzati. Consultate il vostro rivenditore o il fabbricante per conoscere la procedura di riciclaggio.



Figura A : Mettete una cuffia pulita.

Figura B : Disponete la crema lucidante sulla cuffia (non mettetela direttamente sulla carrozzeria). Questa prima applicazione deve coprire circa $\frac{1}{4}$ della carrozzeria (indicativamente, può variare a seconda del volume del veicolo). Attenzione a non mettere troppa crema sulla cuffia.



Figura C : Accendere e spegnere sempre la lucidatrice quando è ancora collocata sulla carrozzeria.

Figura D : Applicare la crema con una leggera pressione dal davanti al dietro della lucidatrice.



Figura E : Tenete in mano la lucidatrice nel modo più comodo possibile.

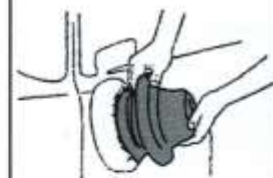


Figura F : Per una lucidatura ottimale, non esitate a terminare manualmente la pulizia delle parti meno accessibili.



Figura G : Togliete accuratamente la cuffia dalla lucidatrice per la pulizia.



Veiligheidsvoorschriften voor de batterij:

OPGELET ! Tijdens het gebruik van dit product zijn er enkele veiligheidsvoorschriften die moeten worden nageleefd om brand, ongelukken of schade aan de batterij te voorkomen. Het is sterk aangewezen om de handleiding nauwkeurig te lezen alvorens het toestel te gebruiken !

Gelieve dit toestel correct te gebruiken. Het toestel is geschikt voor het onderhoud van carrosserie, voor vlakke en gladde oppervlaktes.

Dit toestel valt onder de categorie elektrische producten. Gelieve niet te gebruiken in een explosieve omgeving, in aanwezigheid van vlammen, gas, brandbare vloeistoffen...

Dit product niet blootstellen aan regen, vochtige atmosfeer.

Dit artikel niet hanteren (verandering polierschijven) zonder eerst de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

De stekker niet verwijderen door aan de elektrische kabel te trekken.

Geen voorwerpen plaatsen tussen de carrosserie en de poliermachine, dit zou beschadiging van de carrosserie kunnen veroorzaken.

Indien u het product buitenshuis gebruikt, is het aangeraden om een speciale verlengkabel Outdoor te gebruiken.

Dit product niet gebruiken onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen.

Buiten het gebruik van het gereedschap, is het sterk aangeraden om zich te voorzien van : handschoenen, beschermingsbril,...

Niet in de elektrische kabel snijden, de stekker te veranderen.

Onderhoud van het product:

Om de goede werking van dit poliermachine te garanderen is het nodig om het toestel proper te maken na elk gebruik:

- Geen oplosmiddelen gebruiken tijdens het reinigen, dit kan een vroegtijdige verslechtering van het product veroorzaken
- Het product niet onderdompelen in water
- Gebruik enkel droge vossen of sponzen om het toestel te reinigen.
- De textielelementen zijn te reinigen met water

Bescherming van de natuur

De elektrische toestellen mogen niet bij het huisvuil gezet worden. Breng ze naar het containerpark. Neem contact op met uw verkoper of uw gemeente om zich te informeren naar de recyclageprocedure.



Figuur A: plaats een propere hoes.

Figuur B: doe de poliercrème op de op de hoes (niet rechtstreeks op het koetswerk van de wagen aanbrengen). Breng niet teveel crème aan.

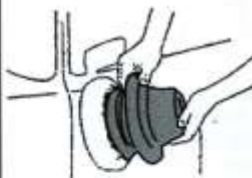


Figuur C: Schakel het poliertoestel altijd aan of uit terwijl het nog het koetswerk aanraakt.

Figuur D: Oefen een beetje druk uit bij het aanbrengen van de crème met de poliermachine door druk uit te oefenen van voor naar achter.



Figuur E: Neem de poliermachine vast zodat die zo comfortabel mogelijk in de hand ligt.



Figuur F: Voor optimaal te polieren, aarzel niet om de moeilijk te bereiken plaatsen met de hand af te werken.



Figuur G: Verwijder voorzichtig de hoes van het poliermachine voor reiniging.



Precauções gerais com a bateria :

ATENÇÃO! Aquando da utilização deste produto, certas precauções devem ser tomadas para evitar qualquer risco de incêndio, seja por ruptura na bateria ou por acidente. É aconselhável ler com atenção estas informações antes da utilização do produto.

O produto deve ser utilizado correctamente. Este destina-se à manutenção da carroçaria, em superfícies planas e lisas.

Este produto pertence à categoria de produtos eléctricos, não utilizar em atmosfera explosiva, na presença de chamas, gases, líquidos inflamáveis...

Não expor o produto à chuva ou a atmosfera húmida.

Não manipular este artigo (mudar a cobertura de pano) sem primeiro desligar da corrente.

Não retirar da tomada puchando pelo cabo eléctrico.

Não colocar objectos entre a carroçaria e a polidora, poderá causar danos na carroçaria.

No caso de utilização no exterior, recomenda-se a utilização de uma extensão eléctrica especial para exterior.

Não utilizar este produto sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.

Aquando a utilização, é recomendado usar equipamento adequado: Luvas, óculos de protecção...

Não cortar o cabo eléctrico, mudar a tomada.

Manutenção do produto:

Para manter o bom funcionamento da polidora, é aconselhável a sua limpeza após cada utilização:

- Não utilizar solventes na limpeza, poderá provocar uma degradação prematura no produto.
- Não colocar o produto dentro água
- Utilizar apenas panos e esponjas secas na limpeza
- Os têxteis (coberturas) deverão ser limpos com água

Protecção ambiental

Os aparelhos electrónicos não devem ser misturados com os outros resíduos. Utilize os contentores adequados. Consulte o revendedor ou a sua Câmara Municipal afim de conhecer o processo de reciclagem destes materiais.



Figura A : Colocar uma cobertura limpa.

Figura B : Aplicar o creme de polimento ou massa de polir na cobertura (não colocar directamente na carroçaria). Esta primeira aplicação deverá cobrir cerca de ¼ da carroçaria (valor indicativo, pode variar em função da dimensão do veículo). Atenção para não colocar demasiado creme/ massa na cobertura têxtil.



Figura C : Deverá sempre ligar e desligar a polidora antes de a remover, ou seja, enquanto em contacto com a carroçaria.

Figura D : Aplicar o creme realizando uma pequena pressão desde a frente até à traseira da polidora.



Figura E : Faça a utilização da polidora na posição mais confortável possível.

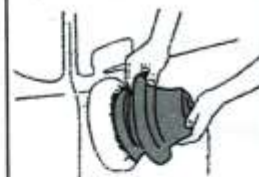


Figura F : Para um polimento excelente, não hesite em terminar manualmente a operação nas partes do veículo menos acessíveis.



Figura G : Retirar suavemente a cobertura têxtil da polidora aquando a sua limpeza.



UWAGA !

Aby uniknąć zapalenia lub uszkodzenia baterii oraz innych nieszczęśliwych wypadków, podczas użytkowania urządzenia należy przedsięwziąć pewne środki bezpieczeństwa. Przed użyciem niniejszego produktu zdecydowanie zaleca się uważne zapoznanie się z jego instrukcją obsługi!

Należy zwrócić uwagę na użytkowanie produktu zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie służy do polerowania i czyszczenia karoserii oraz innych płaskich i gładkich powierzchni.

Jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych, produktu nie należy używać w otoczeniu grożącym wybuchem, np. w pobliżu ognia, gazu oraz łatwopalnych cieczy.

Nie wystawiać produktu na działanie deszczu i wilgoci. Przed wykonaniem każdej czynności konserwacyjnej, odłączyć urządzenie od sieci.

Nie odłączać produktu od źródła zasilania, ciągnąc za kabel.

Nie umieszczać żadnych obiektów pomiędzy obudową a stopką polerującą, ponieważ może to wywołać uszkodzenie produktu.

W przypadku użytkowania produktu na zewnątrz, rekomenduje się użycie przedłużacza typu "Outdoor".

Nie używać produktu będąc pod wpływem alkoholu, leków czy innych środków mogących zaburzać percepcję.

W trakcie użytkowania produktu zaleca się korzystać z rękawic oraz okularów ochronnych.

Nie ingerować w konstrukcję produktu (obcinanie kabla zasilającego, zmiana elementów obudowy, etc.)

Konserwacja produktu:

W celu zachowania sprawności urządzenia, polerkę należy czyścić po każdorazowym jej użyciu:

-Nie używać rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia, mogłyby one spowodować jego przedwczesne zużycie.

-Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie wody.

-Do czyszczenia używać tylko suchych szmatek lub gąbek.

-Tekstylne części polerki czyści się przy użyciu wody.

Ochrona środowiska

Urządzenia elektroniczne nie powinny być wyrzucane razem ze śmieciami gospodarstwa domowego. Powinny być składowane w miejscu przeznaczonym do tego celu. Zapytaj w odpowiednim urzędzie (gminny, powiatowy) lub sprzedawcę o procedurę recyklingu.



Rys. A : Nałożyć czysty krążek do polerowania.

Rys. B: Nałożyć na krążek krem do polerowania (nie aplikować kremu bezpośrednio na karoserię). Zastosowana jednorazowo porcja kremu powinna wystarczyć na ok. ¼ karoserii (wielkość ta może jednak się różnić w zależności od wielkości pojazdu). Uwaga, nie należy aplikować zbyt dużej ilości kremu na krążek do polerowania.

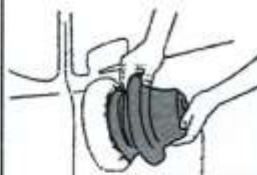


Rys. C : Polerkę należy zawsze włączać i wyłączać tylko gdy ma ona styczność z karoserią.

Rys. D : Aplikować krem poprzez niewielki nacisk od przodu do tyłu polerki.



Rys. E : Trzymać polerkę w dłoniach w najbardziej wygodny sposób.



Rys. F : Aby uzyskać najbardziej optymalny efekt polerowania, zaleca się ręczne polerowanie mniej dostępnych części karoserii.



Rys. G : Zdjąć ostrożnie krążek do polerowania w celu jego oczyszczenia.



Prevederi Generale pentru Baterie:

ATENȚIE ! Atunci când folosiți acest produs, trebuie să-l folosiți cu atenție pentru a evita orice risc de incendiu, de spargere a bateriei sau accident. Este recomandat să citiți cu atenție manualul de utilizare al acestui produs !

Aveți grijă să folosiți în mod corect acest produs. Acest produs este destinat pentru întreținerea caroseriei cu suprafață netedă.

Acest produs aparține categoriei de produse electrice, a nu se utiliza într-un mediu exploziv, nici în prezența flăcărilor, gazului, lichidelor inflamabile ...

Nu expuneți la ploaie sau la atmosferă umedă acest produs.

Nu folosiți acest articol (schimbarea capului de lustruit din bumbac) fără să-l fi scos înainte din priză.

Nu scoateți din priză trăgând de cablul electric.

Nu introduceți obiecte între caroserie și aparatul de polishat, în caz contrar poate să provoace o deteriorare a caroseriei.

În cazul utilizării exterioare, se recomandă utilizarea unui prelungitor special pentru exterior.

Nu folosiți acest produs sub influența băuturilor alcoolice, a drogurilor sau medicamentelor.

Când folosiți acest produs, trebuie să aveți echipament de protecție: mănuși, ochelari de protecție...

Nu tăiați cablul electric, schimbați priza.

Întreținerea produsului :

Pentru a păstra o bună funcționare a acestui aparat polish, este recomandat să fie curățat după fiecare utilizare :

-A nu se utiliza solvenți la curățare, întrucât aceștia ar putea provoca o degradare prematură a produsului.

-A nu se îmbiba cu apă produsul

-Nu folosiți decât bucăți de bumbac sau burete uscat pentru curățare

-Părțile din material textil se curăță în apă.

Protecția mediului

Aparatele electronice nu trebuie aruncate la gunoi împreună cu resturile menajere.

Vă rugăm să le aruncați la centrele special destinate în acest scop. Consultați vânzătorul dumneavoastră sau primăria pentru a cunoaște procedura de reciclare.

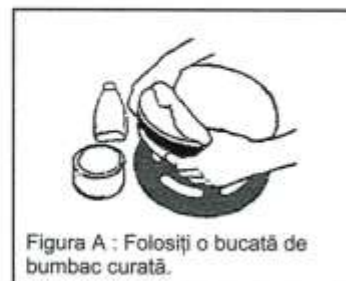


Figura A : Folosiți o bucată de bumbac curată.

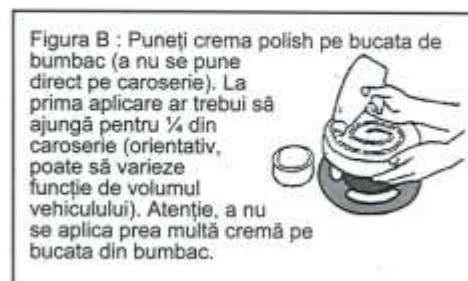


Figura B : Puneți crema polish pe bucata de bumbac (a nu se pune direct pe caroserie). La prima aplicare ar trebui să ajungă pentru $\frac{1}{4}$ din caroserie (orientativ, poate să varieze funcție de volumul vehiculului). Atenție, a nu se aplica prea multă cremă pe bucata din bumbac.



Figura C : A se aprinde și a se stinge aparatul atunci când acesta este plasat pe caroserie.



Figura D : A se aplica crema apăsând aparatul ușor înainte și înapoi.



Figura E : Țineți aparatul în mână cât mai confortabil posibil.



Figura F : Pentru un polish optim, nu ezitați să finisați manual în părțile mai puțin accesibile.



Figura G : Scoateți cu grijă bucata de bumbac din aparatul polish pentru curățare.